

# Benjamín Aceval, PARAGUAY

## Especies de Aves de los Humedales

1

José Petters, Fátima Ortiz, Karina Nuñez & Paulo Norberg

Fotos: José Petters, Fátima Ortiz & Pablo Norberg. Producido por: José Petters, Fátima Ortiz & Karina Nuñez.

Agradeciendo el apoyo de Robert Clay, Arne Lesterhuis, Andrea Weiler y Vicenta Petters. Nombres comunes de las aves están también en Guaraní.

© José Petters [gaspary@hotmail.com], Fátima Ortiz [fno-py@hotmail.com], Karina Nuñez [ranitapy@gmail.com] & Paulo Norberg [paulonorberg@gmail.com]

[fieldguides.fieldmuseum.org] [971] versión 1 3/2018



1 *Chauna torquata*  
ANHIMIDAE  
Chajá  
Chahã  
Southern Screamer



2 *Dendrocygna viduata*  
ANATIDAE  
Pato silbón cara blanca  
Ype suiriri  
White-faced Whistling-Duck



3 *Dendrocygna autumnalis*  
ANATIDAE  
Pato silbón ala blanca  
Ype suiriri pepotĩ  
Black-bellied Whistling-Duck



4 *Cairina moschata*  
ANATIDAE  
Bragado  
Ype guasu  
Muscovy Duck



5 *Callonetta leucophrys*  
ANATIDAE  
Patito arroz  
Ype ajúra hũ  
Ringed Teal



6 *Amazonetta brasiliensis*  
ANATIDAE  
Alita azul  
Ype kutiri  
Brazilian Teal



7 *Ortalis canicollis*  
CRACIDAE  
Charata  
Jaku karaguata  
Chaco Chachalaca



8 *Podilymbus podiceps*  
PODICIPEDIDAE  
Macá pico grueso  
Ype apa  
Pied-billed Grebe



9 *Ciconia maguari*  
CICONIIDAE  
Cigüeña americana  
Mbaguari  
Maguari Stork



10 *Jabiru mycteria*  
CICONIIDAE  
Yabirú  
Tujujú cuartelero  
Jabiru



11 *Mycteria americana*  
CICONIIDAE  
Tuyuyu  
Tujuju kangy  
Wood Stork



12 *Phalacrocorax brasilianus*  
PHALACROCORACIDAE  
Mbigua  
Neotropic Cormorant



13 *Tigrisoma lineatum*  
ARDEIDAE  
Hocó Colorado  
Hoko pytã  
Rufescent Tiger-Heron



14 *Ixobrychus exilis*  
ARDEIDAE  
Mirasol chico  
Hoko'í pytã  
Least Bittern



15 *Nycticorax nycticorax*  
ARDEIDAE  
Garza bruja  
Arapapa  
Black-crowned Night-Heron



16 *Butorides striata*  
ARDEIDAE  
Garcita azulada  
Hoko'í  
Striated Heron

# Benjamín Aceval, PARAGUAY

## Especies de Aves de los Humedales

2

José Petters, Fátima Ortiz, Karina Nuñez & Paulo Norberg

Fotos: José Petters, Fátima Ortiz & Pablo Norberg. Producido por: José Petters, Fátima Ortiz & Karina Nuñez.

Agradeciendo el apoyo de Robert Clay, Arne Lesterhuis, Andrea Weiler y Vicenta Petters. Nombres comunes de las aves están también en Guaraní.

© José Petters [gaspary@hotmail.com], Fátima Ortiz [fno-py@hotmail.com], Karina Nuñez [ranitapy@gmail.com] & Paulo Norberg [paulonorberg@gmail.com]

[fieldguides.fieldmuseum.org] [971] versión 1 3/2018



17 ***Bubulcus ibis***  
ARDEIDAE  
Garza bueyera  
Hoko'í vaka  
Cattle Egret



18 ***Ardea cocoi***  
ARDEIDAE  
Garza Mora  
Hoko guasu  
Cocoi Heron



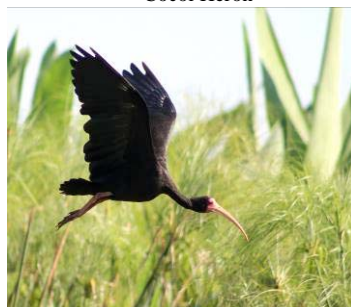
19 ***Ardea alba***  
ARDEIDAE  
Garza blanca  
Guyratí  
Great Egret



20 ***Syrigma sibilatrix***  
ARDEIDAE  
Flauta del sol  
Kuarahy mimby  
Whistling Heron



21 ***Egretta thula***  
ARDEIDAE  
Garcita blanca  
Itaipyte  
Snowy Egret



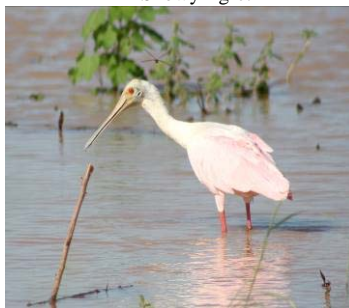
22 ***Phimosus infuscatus***  
THRESKIORNITHIDAE  
Cuervillo cara pelada  
Karãu'í rova pytä  
Bare-faced Ibis



23 ***Theristicus caerulescens***  
THRESKIORNITHIDAE  
Bandurria mora  
Kurukáu hovy  
Plumbeous Ibis



24 ***Theristicus caudatus***  
THRESKIORNITHIDAE  
Bandurria baya  
Kurukáu para  
Buff-necked Ibis



25 ***Platalea ajaja***  
THRESKIORNITHIDAE  
Espátula rosada  
Ajajai  
Roseate Spoonbill



26 ***Cathartes aura***  
CATHARTIDAE  
Cuervo cabeza roja  
Yryvu akã virãí  
Turkey Vulture



27 ***Cathartes burrovianus***  
CATHARTIDAE  
Cuervo cabeza amarilla  
Yryvu akã sa'yju  
Lesser Yellow-headed Vulture



28 ***Coragyps atratus***  
CATHARTIDAE  
Cuervo negro  
Yryvu hũ  
American Black Vulture



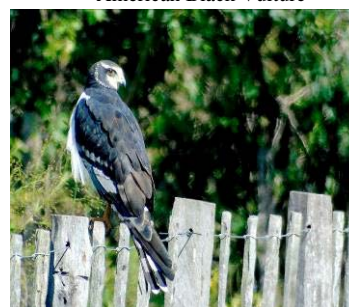
29 ***Gampsonyx swainsonii***  
ACCIPITRIDAE  
Milano chico  
Taguato'í  
Pearl Kite



30 ***Busarellus nigricollis***  
ACCIPITRIDAE  
Gavilán de estero  
Taguato akãtĩ  
Black-collared Hawk



31 ***Rostrhamus sociabilis***  
ACCIPITRIDAE  
Caracolero  
Taguato jatya  
Snail Kite



32 ***Circus buffoni***  
ACCIPITRIDAE  
Gavilán planeador  
Taguato vevýi  
Long-winged Harrier

# Benjamín Aceval, PARAGUAY

## Especies de Aves de los Humedales

3

José Petters, Fátima Ortiz, Karina Nuñez & Paulo Norberg

Fotos: José Petters, Fátima Ortiz & Pablo Norberg. Producido por: José Petters, Fátima Ortiz & Karina Nuñez.

Agradeciendo el apoyo de Robert Clay, Arne Lesterhuis, Andrea Weiler y Vicenta Petters. Nombres comunes de las aves están también en Guaraní.

© José Petters [gaspapy@hotmail.com], Fátima Ortiz [fno-py@hotmail.com], Karina Nuñez [ranitapy@gmail.com] & Paulo Norberg [paulonorberg@gmail.com]

[fieldguides.fieldmuseum.org] [971] versión 1 3/2018



33 *Buteogallus meridionalis*  
ACCIPITRIDAE  
Aguilucho colorado  
Taguato pytã  
Savanna Hawk



34 *Buteogallus urubitinga*  
ACCIPITRIDAE  
Águila negra  
Yryvutinga  
Great Black Hawk



35 *Rupornis magnirostris*  
ACCIPITRIDAE  
Taguato común  
Yndaje  
Roadside Hawk



36 *Aramus guarauna*  
ARAMIDAE  
Carau  
Karãu  
Limpkin



37 *Aramides ypecaha*  
RALLIDAE  
Gallineta de agua  
Ypaka´a  
Giant Wood-Rail



38 *Aramides cajaneus*  
RALLIDAE  
Chiricoe  
Syryko  
Gray-necked Wood-Rail



39 *Pluvialis dominica*  
CHARADRIIDAE  
Chorlo dorado  
Mbatuirusu  
American Golden-Plover



40 *Vanellus chilensis*  
CHARADRIIDAE  
Tero tero  
Tetéu  
Southern Lapwing



41 *Himantopus melanurus*  
RECURVIROSTRIDAE  
Tero real  
Tetéu jaguar  
South American Stilt



42 *Calidris fuscicollis*  
SCOLOPACIDAE  
Playerito rabadilla blanca  
White-rumped Sandpiper



43 *Calidris melanotos*  
SCOLOPACIDAE  
Playerito pectoral  
Pectoral Sandpiper



44 *Gallinago paraguayae*  
SCOLOPACIDAE  
Becasina chica  
Jakavere  
South American Snipe



45 *Tringa solitaria*  
SCOLOPACIDAE  
Pitotoi solitario  
Mbatui ño  
Solitary Sandpiper



46 *Tringa flavipes*  
SCOLOPACIDAE  
Pitotoi chico  
Mbatuitui  
Lesser Yellowlegs



47 *Jacana jacana*  
SCOLOPACIDAE  
Jacana  
Aguapeaso  
Wattled Jacana



48 *Columba livia*  
COLUMBIDAE  
Paloma doméstica  
Pykasu óga  
Common Pigeon

# Benjamín Aceval, PARAGUAY

## Especies de Aves de los Humedales

4

José Petters, Fátima Ortiz, Karina Nuñez & Paulo Norberg

Fotos: José Petters, Fátima Ortiz & Pablo Norberg. Producido por: José Petters, Fátima Ortiz & Karina Nuñez.

Agradeciendo el apoyo de Robert Clay, Arne Lesterhuis, Andrea Weiler y Vicenta Petters. Nombres comunes de las aves están también en Guaraní.

© José Petters [gaspary@hotmail.com], Fátima Ortiz [fno-py@hotmail.com], Karina Nuñez [ranitapy@gmail.com] & Paulo Norberg [paulonorberg@gmail.com]

[fieldguides.fieldmuseum.org] [971] versión 1 3/2018



49 *Patagioenas picazuro*  
COLUMBIDAE  
Paloma turca  
Pykasuro  
Picazuro Pigeon



50 *Leptotila verreauxi*  
COLUMBIDAE  
Yeruti común  
Jeruti  
White-tipped Dove



51 *Zenaida auriculata*  
COLUMBIDAE  
Torcaza  
Mbairari  
Eared Dove



52 *Columbina talpacoti*  
COLUMBIDAE  
Tortolita colorada  
Pyku'í pytã  
Ruddy Ground-Dove



53 *Columbina picui*  
COLUMBIDAE  
Tortolita picui  
Pyku'í  
Picui Ground-Dove



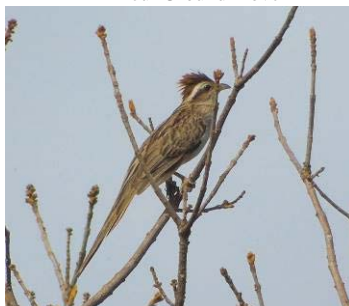
54 *Piaya cayana*  
CUCULIDAE  
Tingazú  
Tingasu  
Squirrel-Cuckoo



55 *Coccyzus melacoryphus*  
CUCULIDAE  
Cuclillo canela  
Tuja puka  
Dark-billed Cuckoo



56 *Crotophaga ani*  
CUCULIDAE  
Anó chico  
Ano  
Smooth-billed Ani



57 *Tapera naevia*  
CUCULIDAE  
Chochi  
Crespín  
Striped Cuckoo



58 *Guira guira*  
CUCULIDAE  
Piririta  
Piririgua  
Guira Cuckoo



59 *Athene cunicularia*  
STRIGIDAE  
Lechuza vizcachera  
Urukurea chichi  
Burrowing Owl



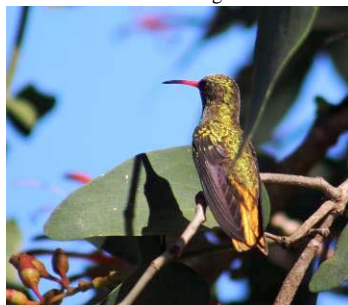
60 *Chordeiles nacunda*  
CAPRIMULGIDAE  
Nacundá  
Nacunda Nighthawk



61 *Heliomaster furcifer*  
TROCHILIDAE  
Picaflor de barbijo  
Mainumby jetapa  
Blue-tufted Starthroat



62 *Chlorostilbon lucidus*  
TROCHILIDAE  
Picaflor verde  
Mainumby hovyú  
Glittering-bellied Emerald



63 *Hylocharis chrysura*  
TROCHILIDAE  
Picaflor bronceado  
Kuarahy áva  
Gilded Hummingbird



64 *Trogon curucui*  
TROGONIDAE  
Surucúá aurora  
Suruku'á tata  
Blue-crowned Trogon

# Benjamín Aceval, PARAGUAY

## Especies de Aves de los Humedales

5

José Petters, Fátima Ortiz, Karina Nuñez & Paulo Norberg

Fotos: José Petters, Fátima Ortiz & Pablo Norberg. Producido por: José Petters, Fátima Ortiz & Karina Nuñez.

Agradeciendo el apoyo de Robert Clay, Arne Lesterhuis, Andrea Weiler y Vicenta Petters. Nombres comunes de las aves están también en Guaraní.

© José Petters [gaspary@hotmail.com], Fátima Ortiz [fno-py@hotmail.com], Karina Nuñez [ranitapy@gmail.com] & Paulo Norberg [paulonorberg@gmail.com]

[fieldguides.fieldmuseum.org] [971] versión 1 3/2018



65 *Megaceryle torquata*  
ALCEDINIDAE  
Martín pescador grande  
Javatĩ guasu  
Ringed Kingfisher



66 *Chloroceryle amazona*  
ALCEDINIDAE  
Martín pescador chico  
Javatĩ'ĩ  
Amazon Kingfisher



67 *Chloroceryle americana*  
ALCEDINIDAE  
Martín pescador mediano  
Jagua katĩ  
Green Kingfisher



68 *Rampastos toco*  
RAMPHASTIDAE  
Tucán grande  
Tukã guasu  
Toco Toucan



69 *Picumnus cirratus*  
PICIDAE  
Carpinterito común  
Ypekũ nê'ĩ  
White-barred Piculet



70 *Melanerpes candidus*  
PICIDAE  
Carpintero blanco  
Ypekũ la novia  
White Woodpecker



71 *Melanerpes cactorum*  
PICIDAE  
Carpintero del cactus  
Tiri tiri  
White-fronted Woodpecker



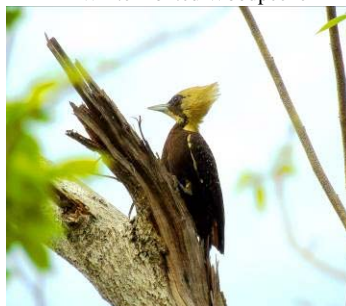
72 *Veniliornis passerinus*  
PICIDAE  
Carpinterito oliváceo  
Ypekũ'ĩ  
Little Woodpecker



73 *Colaptes melanochloros*  
PICIDAE  
Carpintero real  
Tingueré  
Green-barred Woodpecker



74 *Colaptes campestris*  
PICIDAE  
Carpintero campestre  
Ypekũ ñu  
Campo Flicker



75 *Celeus lugubris*  
PICIDAE  
Carpintero copete pajizo  
Ypekũ atĩ  
Pale-crested Woodpecker



76 *Dryocopus lineatus*  
PICIDAE  
Carpintero garganta estriada  
Ypekũ tape  
Lineated Woodpecker



77 *Cariama cristata*  
CARIAMIDAE  
Saría patas rojas  
Saría pytã  
Red-legged Seriema



78 *Caracara plancus*  
FALCONIDAE  
Carancho  
Kara kara  
Southern Caracara



79 *Milvago chimachima*  
FALCONIDAE  
Chimachima  
Kiri kiri  
Yellow-headed Caracara



80 *Falco sparverius*  
FALCONIDAE  
Halconcito colorado  
Kiri kiri'ĩ  
American Kestrel

# Benjamín Aceval, PARAGUAY

## Especies de Aves de los Humedales

6

José Petters, Fátima Ortiz, Karina Nuñez & Paulo Norberg

Fotos: José Petters, Fátima Ortiz & Pablo Norberg. Producido por: José Petters, Fátima Ortiz & Karina Nuñez.

Agradeciendo el apoyo de Robert Clay, Arne Lesterhuis, Andrea Weiler y Vicenta Petters. Nombres comunes de las aves están también en Guaraní.

© José Petters [gaspary@hotmail.com], Fátima Ortiz [fno-py@hotmail.com], Karina Nuñez [ranitapy@gmail.com] & Paulo Norberg [paulonorberg@gmail.com]

[fieldguides.fieldmuseum.org] [971] versión 1 3/2018



81 *Falco rufigularis*  
FALCONIDAE  
Halcón negro chico  
Taguato mbuju'í  
Bat Falcon



82 *Myiopsitta monachus*  
PSITTACIDAE  
Cotorrita  
Tu'í karanda'y  
Monk Parakeet



83 *Brotogeris chiriri*  
PSITTACIDAE  
Catita chiriri  
Tu'í chiriry  
Yellow-chevroned Parakeet



84 *Pionus maximiliani*  
PSITTACIDAE  
Loro choclero  
Maitaka  
Scaly-headed Parrot



85 *Amazona aestiva*  
PSITTACIDAE  
Loro hablador  
Parakáu  
Turquoise-fronted Parrot



86 *Forpus xanthopterygius*  
PSITTACIDAE  
Catita viuda  
Mbembéi  
Blue-winged Parrotlet



87 *Thectocercus acuticaudatus*  
PSITTACIDAE  
Maracana cabeza azulada  
ñendai  
Blue-crowned Parakeet



88 *Aratinga nenday*  
PSITTACIDAE  
Ñanday  
Ñandái  
Nanday Parakeet



89 *Taraba major*  
THAMNOPHILIDAE  
Chororó  
Great Antshrike



90 *Thamnophilus doliatus*  
THAMNOPHILIDAE  
Batará rayado  
Che oro para  
Barred Antshrike



91 *Xiphocolaptes major*  
FURNARIIDAE  
Trepador gigante  
Arapasu ñu  
Great Rufous Woodcreeper



92 *Campylorhamphus trochilirostris*  
FURNARIIDAE  
Picapalo Colorado  
Arapasu juru karapá  
Red-billed Scythebill



93 *Lepidocolaptes angustirostris*  
FURNARIIDAE  
Chincheró chico  
Arapasu ka'atí  
Narrow-billed Woodcreeper



94 *Furnarius rufus*  
FURNARIIDAE  
Hornero  
Ogaraity  
Rufous Hornero



95 *Phacellodomus ruber*  
FURNARIIDAE  
Espinero grande  
Añumby pytã  
Greater Thornbird



96 *Anumbi annumbi*  
FURNARIIDAE  
Leñatero  
Guyra añumby  
Firewood-gatherer

# Benjamín Aceval, PARAGUAY

## Especies de Aves de los Humedales

7

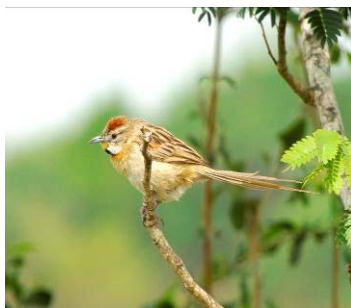
José Petters, Fátima Ortiz, Karina Nuñez & Paulo Norberg

Fotos: José Petters, Fátima Ortiz & Pablo Norberg. Producido por: José Petters, Fátima Ortiz & Karina Nuñez.

Agradeciendo el apoyo de Robert Clay, Arne Lesterhuis, Andrea Weiler y Vicenta Petters. Nombres comunes de las aves están también en Guaraní.

© José Petters [gaspary@hotmail.com], Fátima Ortiz [fno-py@hotmail.com], Karina Nuñez [ranitapy@gmail.com] & Paulo Norberg [paulonorberg@gmail.com]

[fieldguides.fieldmuseum.org] [971] versión 1 3/2018



97 *Schoeniophylax phryganophilus*  
FURNARIIDAE  
Chotoy  
Titisiri  
Chotoy Spinetail



98 *Synallaxis frontalis*  
FURNARIIDAE  
Pijuí frente gris  
Che tu'î  
Sooty-fronted Spinetail



99 *Elaenia flavogaster*  
TYRANNIDAE  
Fiofío copetón  
Guyra káva  
Yellow-bellied Elaenia



100 *Elaenia spectabilis*  
TYRANNIDAE  
Fiffo grande  
Guyra káva  
Large Elaenia



101 *Suiriri suiriri*  
TYRANNIDAE  
Suiriri vientre blanco  
Suiriri Flycatcher



102 *Serpophaga nigricans*  
TYRANNIDAE  
Piojito gris  
Yrembe'ý  
Sooty Tyrannulet



103 *Serpophaga griseicapilla*  
TYRANNIDAE  
Piojito trinador  
Straneck's Tyrannulet



104 *Stigmatura budyoides*  
TYRANNIDAE  
Calandrita  
Tacoita  
Greater Wagtail-Tyrant



105 *Pseudocolopteryx dinelliana*  
TYRANNIDAE  
Doradito pardo  
Dinelli's Doradito



106 *Pseudocolopteryx sclateri*  
TYRANNIDAE  
Doradito copetón  
Crested Doradito



107 *Hemitriccus margaritaceiventer*  
TYRANNIDAE  
Mosqueta ojo dorado  
Ñakyrá'í  
Pearly-vented Tody-Tyrant



108 *Pyrocephalus rubinus*  
TYRANNIDAE  
Churrinche  
Guyra tata  
Vermilion Flycatcher



109 *Satrapa icterophrys*  
TYRANNIDAE  
Suiriri amarillo  
Suiriri sa'yju  
Yellow-browed Tyrant



110 *Hymenops perspicillatus*  
TYRANNIDAE  
Pico de plata  
Sevo'í guasu  
Spectacled Tyrant



111 *Xolmis cinereus*  
TYRANNIDAE  
Monjita gris  
Pepoasa  
Gray Monjita



112 *Xolmis irupero*  
TYRANNIDAE  
Monjita blanca  
Yrupero  
White Monjita

# Benjamín Aceval, PARAGUAY

## Especies de Aves de los Humedales

8

José Petters, Fátima Ortiz, Karina Nuñez & Paulo Norberg

Fotos: José Petters, Fátima Ortiz & Pablo Norberg. Producido por: José Petters, Fátima Ortiz & Karina Nuñez.

Agradeciendo el apoyo de Robert Clay, Arne Lesterhuis, Andrea Weiler y Vicenta Petters. Nombres comunes de las aves están también en Guaraní.

© José Petters [gaspary@hotmail.com], Fátima Ortiz [fno-py@hotmail.com], Karina Nuñez [ranitapy@gmail.com] & Paulo Norberg [paulonorberg@gmail.com]

[fieldguides.fieldmuseum.org] [971] versión 1 3/2018



113 *Fluvicola albiventer*  
TYRANNIDAE  
Viudita blanca  
Membei  
Black-backed Water-Tyrant



114 *Arundinicola leucocephala*  
TYRANNIDAE  
Lavandera  
Akātĩ  
White-headed Marsh-Tyrant



115 *Machetornis rixosa*  
TYRANNIDAE  
Caballerizo  
Guyra kavaju  
Cattle Tyrant



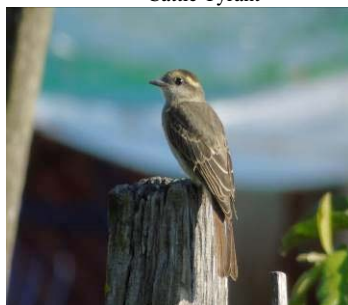
116 *Pitangus sulphuratus*  
TYRANNIDAE  
Pitogüé común  
Mitã jaryi  
Great Kiskadee



117 *Myiodynastes maculatus*  
TYRANNIDAE  
Pitogüé rayado  
Vichi vichi para  
Streaked Flycatcher



118 *Megarynchus pitangua*  
TYRANNIDAE  
Pitanguá  
Pitangua guasu  
Boat-billed Flycatcher



119 *Griseotyrannus aurantioatrocristatus*  
TYRANNIDAE  
Tuquito gris  
Suiriri hũ  
Crowned Slaty Flycatcher



120 *Tyrannus melancholicus*  
TYRANNIDAE  
Suiriri real  
Suiriri guasu  
Tropical Kingbird



121 *Tyrannus savana*  
TYRANNIDAE  
Fork-tailed Flycatcher



122 *Myiarchus swainsoni*  
TYRANNIDAE  
Burlisto pico canela  
Kuárekra  
Swainson's Flycatcher



123 *Myiarchus tyrannulus*  
TYRANNIDAE  
Burlisto cola castaña  
Ykua  
Brown-crested Flycatcher



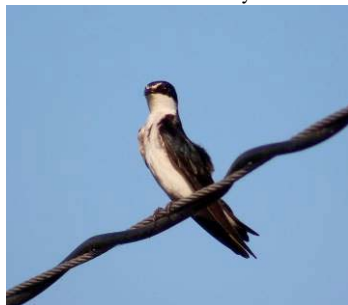
124 *Cyclarhis gujanensis*  
VIREONIDAE  
Juan chiviro  
Chiviro  
Rufous-browed Peppershrike



125 *Cyanocorax chrysops*  
CORVIDAE  
Urraca común  
Aka ê  
Plush-crested Jay



126 *Progne tapera*  
HIRUNDINIDAE  
Golondrina parda  
Taperã  
Brown-chested Martin



127 *Tachycineta leucorrhoa*  
HIRUNDINIDAE  
Golondrina ceja blanca  
White-rumped Swallow



128 *Hirundo rustica*  
HIRUNDINIDAE  
Golondrina tjerita  
Myju i  
Barn Swallow



# Benjamín Aceval, PARAGUAY

## Especies de Aves de los Humedales

9

José Petters, Fátima Ortiz, Karina Nuñez & Paulo Norberg

Fotos: José Petters, Fátima Ortiz & Pablo Norberg. Producido por: José Petters, Fátima Ortiz & Karina Nuñez.

Agradeciendo el apoyo de Robert Clay, Arne Lesterhuis, Andrea Weiler y Vicenta Petters. Nombres comunes de las aves están también en Guaraní.

© José Petters [gaspary@hotmail.com], Fátima Ortiz [fno-py@hotmail.com], Karina Nuñez [ranitapy@gmail.com] & Paulo Norberg [paulonorberg@gmail.com]

[fieldguides.fieldmuseum.org] [971] versión 1 3/2018



129 *Petrochelidon pyrrhonota*  
HIRUNDINIDAE  
Golondrina rabadilla canela  
American Cliff Swallow



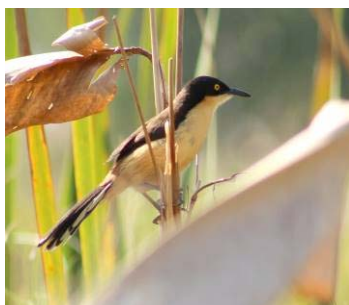
130 *Troglodytes aedon*  
Troglodytidae  
Ratona Común  
Masakaraguai  
House Wren



131 *Campylorhynchus turdinus*  
Troglodytidae  
Ratona grande  
Soposoro  
Thrush-like Wren



132 *Poliophtila dumicola*  
POLIOPTILIDAE  
Tacuarita azul  
Siritui  
Masked Gnatcatcher



133 *Donacobius atricapilla*  
DONACOBIIDAE  
Angú  
Havia guasu  
Black-capped Donacobius



134 *Turdus leucomelas*  
TURDIDAE  
Zorzal alas canela  
Havia moroti  
Pale-breasted Thrush



135 *Turdus rufiventris*  
TURDIDAE  
Zorzal Colorado  
Havia korochire pytä  
Rufous-bellied Thrush



136 *Turdus amaurochalinus*  
TURDIDAE  
Zorzal Mandioca  
Havia korochire  
Creamy-bellied Thrush



137 *Mimus saturninus*  
MIMIDAE  
Calandria grande  
Guyra ñe'êngatu  
Chalk-browed Mockingbird



138 *Mimus triurus*  
MIMIDAE  
Calandria real  
Guyra pepoasakati  
White-banded Mockingbird



139 *Anthus lutescens*  
MOTACILLIDAE  
Cachirla chica  
Chi'í  
Yellowish Pipit



140 *Paroaria coronata*  
THRAUPIDAE  
Cardenal  
Guyra tiri  
Red-crested Cardinal



141 *Tangara sayaca*  
THRAUPIDAE  
Chogüi  
Sai hovy  
Sayaca Tanager



142 *Microspingus melanoleucus*  
THRAUPIDAE  
Monterita cabeza negra  
Chivi chivi  
Black-capped Warbling-Finch



143 *Poospiza nigrorufa*  
THRAUPIDAE  
Sietevestidos  
Black-and-rufous Warbling-Finch



144 *Sicalis flaveola*  
THRAUPIDAE  
Canario Paraguay  
Tuju  
Saffron Finch

# Benjamín Aceval, PARAGUAY

## Especies de Aves de los Humedales

10

José Petters, Fátima Ortiz, Karina Nuñez & Paulo Norberg

Fotos: José Petters, Fátima Ortiz & Pablo Norberg. Producido por: José Petters, Fátima Ortiz & Karina Nuñez.

Agradeciendo el apoyo de Robert Clay, Arne Lesterhuis, Andrea Weiler y Vicenta Petters. Nombres comunes de las aves están también en Guaraní.

© José Petters [gaspary@hotmail.com], Fátima Ortiz [fno-py@hotmail.com], Karina Nuñez [ranitapy@gmail.com] & Paulo Norberg [paulonorberg@gmail.com]

[fieldguides.fieldmuseum.org] [971] versión 1 3/2018



145 *Emberizoides herbicola*  
THRAUPIDAE  
Coludo grande  
Wedge-tailed Grass-Finch



146 *Embernagra platensis*  
THRAUPIDAE  
Verdón  
Havia estero  
Great Pampa-Finch



147 *Volatinia jacarina*  
THRAUPIDAE  
Volatina  
Jakarimi  
Blue-black Grassquit



148 *Sporophila leucoptera*  
THRAUPIDAE  
Corbatita blanco  
White-bellied Seedeater



149 *Sporophila hypoxantha*  
THRAUPIDAE  
Capuchino canela  
Tawny-bellied Seedeater



150 *Sporophila angolensis*  
THRAUPIDAE  
Curió  
Chestnut-bellied Seed-Finch



151 *Sporophila caerulecens*  
THRAUPIDAE  
Corbatita común  
Double-collared Seedeater



152 *Sporophila collaris*  
THRAUPIDAE  
Corbatita dominó  
Rusty-collared Seedeater



153 *Coryphospingus cucullatus*  
THRAUPIDAE  
Brasita de fuego  
Guyra pytã'í  
Red-crested Finch



154 *Saltator coerulescens*  
INCERTAE SEDIS  
Pepitero gris  
Havia tyvyta  
Gray Saltator



155 *Saltator similis*  
INCERTAE SEDIS  
Pepitero verdoso  
Havia tyvyta hovy  
Green-winged Saltator



156 *Arremon flavirostris*  
PASSERELLIDAE  
Cerquero de collar  
Sasaki  
Saffron-billed Sparrow



157 *Zonotrichia capensis*  
Passerellidae  
Bebdito sea  
Chesyhasy  
Rufous-collared Sparrow



158 *Cyanoloxia brissonii*  
CARDINALIDAE  
Reinamora grande  
Kai kai  
Ultramarine Grosbeak



159 *Geothlypis aequinoctialis*  
PARULIDAE  
Arañero cara negra  
Masked Yellowthroat



160 *Myiothlypis flaveola*  
PARULIDAE  
Arañero Amarillo  
Mboropi ju'í  
Flavescent Warbler

# Benjamín Aceval, PARAGUAY

## Especies de Aves de los Humedales

11

José Petters, Fátima Ortiz, Karina Nuñez & Paulo Norberg

Fotos: José Petters, Fátima Ortiz & Pablo Norberg. Producido por: José Petters, Fátima Ortiz & Karina Nuñez.

Agradeciendo el apoyo de Robert Clay, Arne Lesterhuis, Andrea Weiler y Vicenta Petters. Nombres comunes de las aves están también en Guaraní.

© José Petters [gaspary@hotmail.com], Fátima Ortiz [fno-py@hotmail.com], Karina Nuñez [ranitapy@gmail.com] & Paulo Norberg [paulonorberg@gmail.com]

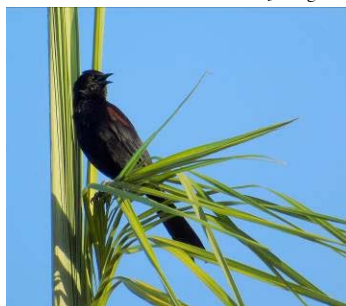
[fieldguides.fieldmuseum.org] [971] versión 1 3/2018



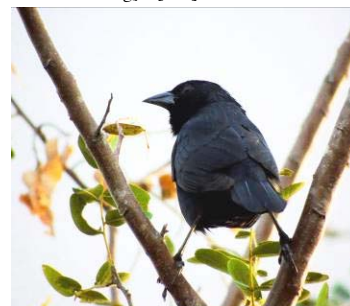
161 *Cacicus solitarius*  
ICTERIDAE  
Boyero negro  
Gyruã chore  
Solitary Black Cacique



162 *Cacicus chrysonotus*  
ICTERIDAE  
Boyero ala amarilla  
Guarani  
Mountain Cacique



163 *Icterus cayanensis*  
ICTERIDAE  
Boyerito  
Gyruãmi  
Epaulet Oriole



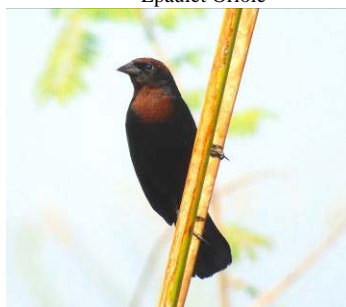
164 *Gnorimopsar chopi*  
ICTERIDAE  
Tordo chopí  
Chopí  
Chopi Blackbird



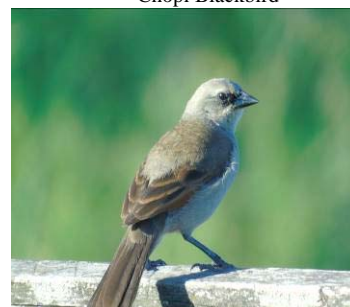
165 *Amblyramphus holosericeus*  
ICTERIDAE  
Federal  
Gyruã pytä  
Scarlet-headed Blackbird



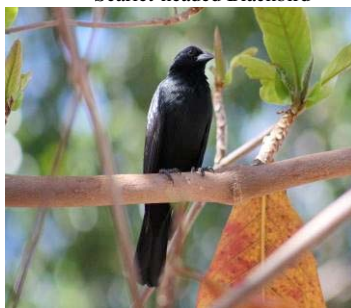
166 *Agelasticus cyanopus*  
ICTERIDAE  
Barillero negro  
Guyra tagua  
Unicolored Blackbird



167 *Chrysomus ruficapillus*  
ICTERIDAE  
Varillero congo  
Guyruã estero  
Chestnut-capped Blackbird



168 *Agelaioides badius*  
ICTERIDAE  
Tordo músico  
Chopí pytä  
Grayish Baywing



169 *Molothrus bonariensis*  
ICTERIDAE  
Tordo renegrado  
Gyruã  
Shiny Cowbird



170 *Spinus magellanicus*  
FRINGILLIDAE  
Cabecita negra  
Parachi  
Hooded Siskin



171 *Euphonia chlorotica*  
FRINGILLIDAE  
Viví  
Ñandesy  
Purple-throated Euphonia



172 *Passer domesticus*  
PASSERIDAE  
Gorrión  
Guyra tupao  
House Sparrow

### Bibliografía

BirdLife International (2017) Lista Roja de la UICN para aves. Descargado de <http://www.birdlife.org> el 02/11/2017.

IUCN 2017 La Lista Roja de Especies Amenazadas de la UICN. Versión 2017-2. < <http://www.iucnredlist.org> >. Descargada el 14 de noviembre de 2017.

Mereles et al. 2013. Análisis cualitativo para la definición de las ecorregiones de Paraguay occidental. *Paraquaria Nat.* 1(2): 12-20.

Narosky, T. y Yzurieta, D. (2006). Guía para identificación de las aves del Paraguay.

Ugarte, R. 2008. Informe Proyecto Ordazur. Zonificación Básica del Centro de Benjamín Aceval. SEAM. Paraguay. 25pp

# Benjamín Aceval, PARAGUAY

## Especies de Aves de los Humedales

12

José Petters, Fátima Ortiz, Karina Nuñez & Paulo Norberg

Fotos: José Petters, Fátima Ortiz & Pablo Norberg. Producido por: José Petters, Fátima Ortiz & Karina Nuñez.

Agradeciendo el apoyo de Robert Clay, Arne Lesterhuis, Andrea Weiler y Vicenta Petters. Nombres comunes de las aves están también en Guaraní.

© José Petters [gasparpy@hotmail.com], Fátima Ortiz [fno-py@hotmail.com], Karina Nuñez [ranitapy@gmail.com] & Paulo Norberg [paulonorberg@gmail.com]

[fieldguides.fieldmuseum.org] [971] versión 1 3/2018

La ciudad de Benjamín Aceval se encuentra ubicada dentro del departamento de Presidente Hayes en la Región Occidental de la República del Paraguay. Se caracteriza por la presencia de humedales en el extremo norte, los cuales están formados por un mosaico de ambientes como esteros, parches de bosques subhúmedos y bosques en galería, compuestos principalmente por palmares de Karanda'y



(*Copernicia alba*), quebrachales, *Schinopsis balansae*, *Handroanthus heptaphyllus*, *Syagrus romanzoffiana*) entre otras, con un rico estrato herbáceo, dominado por plantas acuáticas.

Los humedales de Benjamín Aceval pertenecen a los humedales del Río Verde (Ugarte, 2008; Mereles et al., 2013). La comunidad de aves acuáticas incluye especies como *Callonetta leucophrys*, *Ardea cocoi*, *Jabiru mycteria* entre otras. Algunas de las especies más abundantes son *Amazonetta brasiliensis*, *Phimosus infuscatus* y *Donacobius atricapilla*

Este paisaje de humedales y las especies que lo habitan, determina que este sitio sea de considerable interés para la observación de aves, tanto turística como científica.